

Distinctive Details

Wall Mount Dispenser For 84oz. Hand Cleaner

Dispenser for viscous products and barrier creams, etc.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Before installation of the universal dispenser, please note the following:

1. Although the dispenser does not drip it should be fitted above the sink, or, at least nearby. Wet hands can therefore drip over the sink.
2. Make sure you have sufficient space below the dispenser (min. 20 cms) in order to be able to remove the container.
3. The correct position for operating is a height of 130-135 cms from floor to top of casing.
4. The unit is suited for the dispensing of viscous hand cleaning products and barrier creams

Please observe the instructions as on the reverse.

Antes de instalar el Depósito universal, favor leer las siguientes instrucciones:

1. Aun cuando el Depósito Universal NO gotee, éste deberá ser colocado sobre el Lavamanos o Fregadero; al menos cerca. De manera que las manos húmedas puedan gotear sobre el lavamanos o Fregadero.
2. Asegúrese de tener suficiente espacio abajo del Depósito (mínimo 20cms.) con el propósito de remover el depósito de su base.
3. La correcta posición para su operación es una altura de 130-155 cms. del piso a la parte de arriba de la cubierta.
4. La unidad es apropiada para la distribución de líquidos viscosos (como jabón líquido) para la limpieza de manos y cara.

Favor leer las instrucciones al reverso.

Précédant L'installation du distributeur universel, veuillez tenir compte des points suivants:

1. Bien que le distributeur ne goutte pas, il convient de le fixer au-dessus d'un lavabo, ou à proximité. Ainsi, les mains mouillées pourront s'égoutter dans la cuvette.
2. Laisser assez d'espace sous le distributeur pour pouvoir y glisser le flacon (au moins 20 cm.)
3. Le distributeur sert au dosage des produits de lavage des mains à abrasifs, et de haute viscosité.
4. Il est préférable que l'unité soit installée à 130 - 135 cm du plancher.

Pour le montage veuillez vous référer aux instructions au verso.

Deposito de productos
viscosos (jabones) y cremas
Limpiadoras y protectoras, etc.
instrucciones para su uso

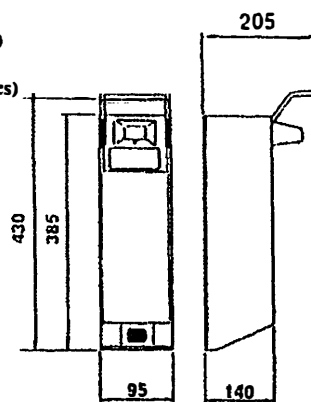
- 1) Stainless steel lever
Palanca de Acero inoxidable
Lever en acier inoxydable
- 2) Outlet nozzle
Orificio de salida del rociador
Bec Verseur
- 3) Marking Clip
Placa de medición
(de el liquido)
Plaque de codage)
- 4) Locking plate (optional)
Aluminum
Tapa de seguridad (opcional)
Aluminium
Panneau verrouillable (en option)
Aluminium
- 5) Level control
Control de nivel (liquido)
Contrôle de niveau
- 6) Lock
Cerradura
Serrure

Dimensions

Dimensions in mm
(Technical modifications reversed)

Dimensions en mm
(Modificaciones técnicas al reverso)

Dimensions in mm
(Modifications techniques renversées)



Distributeur pour produits de visqueux et de crèmes de nettoyage, etc.

Montage et mise en service

Replacement of spring: Remove the dispenser from the wall bracket. Loosen the screws on back of dispenser and remove plastic part, locking plate (optional) and container. Push in carefully the 2 catches from the pump holder and remove complete pump unit with lever and outlet from the bottom of the casing.

Pull level upwards until outlet tube is accessible, then bring level into horizontal position again and simultaneously turn outlet nozzle from the guide rail. Get level into horizontal position and turn outlet tube until it comes off. Pull off outlet tube. The springs are slightly conic in design; the piece containing a small diameter is to be fixed on to the piston. Then, the unit is to be reassembled in reverse order. Use original spare parts only.

Cambio de resorte: Retire el Depósito del soporte de la pared. Destornille los tornillos de la parte trasera del depósito, y remueva la parte plástica, la tapa de seguridad (opcional), y el depósito. Empuje cuidadosamente las dos cerraduras del orificio de salida de la bomba y remueva completamente la unidad de la bomba con la palanca y el orificio de salida de la parte de abajo de la cubierta. Hale la palanca metálica hacia arriba hasta que el tubo del rociador sea accesible, entonces lieve la palanca metálica hacia una posición horizontal otra vez y simultaneamente gire el orificio de salida del rociador de la guía direccional. Coloque la palanca metálica en posición horizontal y gire el tubo de salida del rociador hasta separarlo. Retirado el tubo de salida del rociador. Los resortes son delgados y de diseño cónico; la pieza tiene un pequeño diametro preparada para ser fijada dentro del pistón. Entonces, la unidad está lista para ser re-ensamblada en order inverso (al revés).

Use solo partes originales, como repuestos.

Pour remplacer le ressort: retirer l'appareil du mur. Deserrer les vis se trouvant à l'arrière puis retirer l'ensemble du chassis avec pompe (en option) en le détachant du boîtier.

Pousser le levier vers le haut et dégager la pièce du verseur. Tirez le levier vers le haut jusqu'à ce que le tube verseur soit accessible.

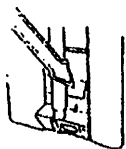
Redressez le levier en position horizontale en tournant le tube jusqu'à ce qu'il se déclenche et dégagez-le.

Les ressorts étant de forme conique, la partie à diamètre plus petit doit être fixée sur le piston.

L'unité doit être réassemblée en ordre inverse.

N'utilisez que les pièces de rechange originales.

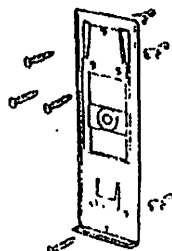
Item #87204



Remove locking plate (optional). Slightly press the fixing catch and pull down the wall plate.

Retire la tapa de seguridad (opcional). Presione suavemente la cerradura fija y hale hacia abajo la placa de la pared.

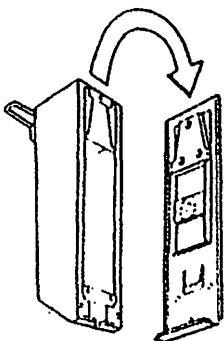
Enlever le panneau verrouillable (en option). Enlever le boîtier en le tirant vers l'avant.



Fix wall plate with enclosed plugs and screws. First fasten the top 3 screws.

Fije la placa a la pared con las anclas plásticas y tornillos incluidos. Primero fije los tornillos de arriba.

Fixer le support mural avec les vis et chevilles incluses. Serrer tout d'abord les trois-vis du dessus.



Mount the dispenser onto the wall plate by firmly pressing until it clicks into place. Turn last screw into 1 of 2 holes on bottle shelf of dispenser.

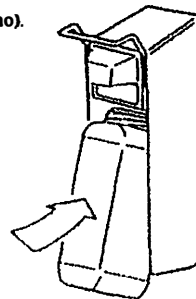
Monte el Depósito sobre la plaza de la pared presionando firmemente hasta que el depósito sea fijado en su lugar. Atornille el último tornillo dentro de uno de los dos agujeros en la parte baja del depósito.

Presser le distributeur fermement sur la plaque murale jusqu'à enclenchement. Serrer un vis dans un des deux trous au-dessus de la tablette supportant le contenant de savon.

Insert the refiller container.

Introduzca el nuevo recipiente (lleno).

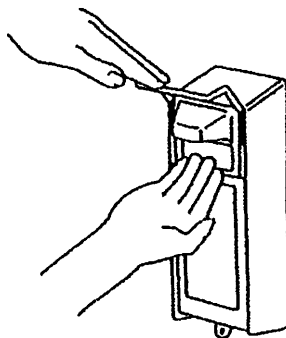
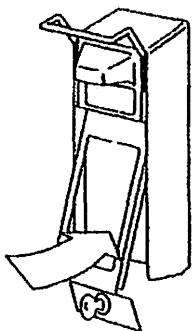
Insérer le récipient rempli.



Insert locking plate (optional) from above between container and outlet nozzle and lock.

Introduzca la tapadera de seguridad (opcional) hacia arriba, entre el recipiente y el orificio de salida del rociador y la cerradura.

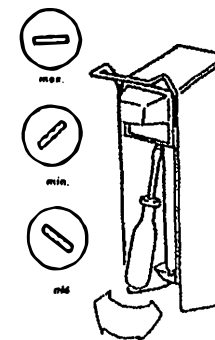
Insérer la panneau verrouillable (en option) entre le flacon et le bec verseur et fermer à clé.



For initial working, the unit must be operated several times until it delivers fully. Hold the open hand under the outlet nozzle.

Para su uso inicial, la unidad deberá ser operada varias veces hasta que el líquido (jabón) es completamente recibido. Sostenga la mano abierta bajo el orificio de salida del rociador.

Initialement, il faut appuyer sur le levier à plusieurs reprises afin d'assurer un bon écoulement. Bien tenir la main ouverte sous le débit.



The dispenser is adjusted to the maximum dosage which can be reduced if required. Turning to the left = minimum, right = medium.

El Depósito está ajustado para la máxima dosis (cantidad de líquido) la cual puede ser reducida si es necesario. Girando a la izquierda - mínimo, a la derecha = medio (moderado).

Le débit du distributeur est pré-réglé au dosage maximum, lequel peut être réduit au besoin; soit en tournant vers la gauche pour un débit minimum, ou vers la droite pour obtenir un débit moyen.

Maintenance

Normally, the dispenser is maintenance free! Occasionally clean with warm water. Do not use abrasive cleaners containing chlorine.

Make sure not to leave the container empty. Long intervals of non operating (for eg. weekends, etc.) will not cause any inconvenience if the container remains filled.

Ensuring prompt renewal of empty containers results in the dispenser remaining operation. - However, should the valves become clogged, simply clean with warm water. Thoroughly pumping through with hot water is sufficiently to return the unit to operation.

Do not dismantle the unit!

Mantenimiento

Normalmente, el Depósito NO necesita de mantenimiento.

Ocasionalmente, limpie con agua tibia. No use limpiadores o detergentes fuertes que contengan cloro (lejía).

Asegúrese de no dejar el recipiente plástico vacío. Largos periodos sin operarse (por ejemplo, varias semanas, etc.) no causarán ningún inconveniente si el recipiente permanece lleno.

Asegurando un cambio rápido del depósito vacío resultará en la continua operación del depósito. Sin embargo, la válvulas podrían llegar a obstruirse, simplemente limpie con agua tibia. Bombeando completamente através de la unidad con agua caliente será suficiente para volver a la unidad a funcionar normalmente.

No desmantele la unidad.

Entretien

Normalement, le distributeur ne nécessite aucun entretien. Un nettoyage périodique peut être effectué de l'eau chaude savonneuse. Ne jamais utiliser des produits contenant des abrasifs ou du chlore.

Eviter que le flacon ne reste vide dans le distributeur. Des périodes de non-utilisation prolongées (fins de semaine, fermeture pour congés, etc.) ne causent aucun dommage si le récipient reste rempli. La meilleure précaution pour un service impeccable est le remplacement régulier de la cartouche vide.

- Si la valve d'aspiration devait être tout de même encrassée, il suffit de la nettoyer à l'eau chaude. Un rinçage efficace avec de l'eau chaude le remet en état de fonctionnement.

Ne jamais démonter l'appareil!